

دار التمويل ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة السادة المساهمين - دار التمويل - شركة مساهمة عامة

مقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لدار التمويل - شركة مساهمة عامة ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١١، والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١١ والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤") هو من مسؤولية الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". إن المراجعة المرحلية للبيانات المالية تتمثل بصفة رئيسية بالاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال التدقيق ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدققي الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤).


ريتشارد ميتشايل

ريتشارد ميتشايل

شريك

إرنست ويونغ

رقم القيد: ٤٤٦

١٩ أبريل ٢٠١١

أبوظبي

بيان الدخل المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)

٢٠١٠ ألف درهم (المعدل)	٢٠١١ ألف درهم	إيضاح
٤٦,٣٢٦ (١٦,١٤٨)	٥٢,٣٣٢ (٢١,٠٤٩)	إيرادات الفوائد مصروفات الفوائد
٣٠,١٧٨	٣١,٢٨٣	٤ صافي إيرادات الفوائد
٦,٤٨٥ (١,٨٦٩)	١٠,٨٠٥ (٢,٤٨٧)	إيرادات الرسوم والعمولات مصاريف الرسوم والعمولات
٤,٦١٦	٨,٣١٨	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٣٠,٦٤٣ (٣٠,٧١٦)	٣٧,٨٩٣ (٢٩,٨٩٧)	إيرادات العقود تكاليف العقود
(٧٣)	٧,٩٩٦	صافي ربح (خسارة) العقود
٥,٧٠٥	١,٨٠٠	توزيعات أرباح من أسهم مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٧,٨٨٤	(٢,٠٦٣)	صافي (خسائر) إيرادات من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
-	١,٢٦٧	إيرادات إيجار من استثمارات عقارية
٣٠١	٣,٨٠٠	الحصة من أرباح شركات زميلة
٤,٤٣٨	٣١٤	إيرادات تشغيلية أخرى
٥٣,٠٤٩	٥٢,٧١٥	إجمالي إيرادات العمليات
(١٣,٧٠٥)	(١٣,٥٣٥)	الرواتب والمصاريف المتعلقة بالموظفين
٢,٥٥٦	-	مخصص خسارة العقود
(١,٥٥٦)	(١,٠١٥)	استهلاك ممتلكات وتجهيزات ومعدات
(٦,١٧٦)	(٨,٩٠٦)	مصاريف إدارية وعمومية أخرى
(٢,٠٦٦)	-	مخصص انخفاض القيمة للقروض والسلفيات، صافي
(٢٠,٩٤٧)	(٢٣,٤٥٦)	إجمالي مصروفات العمليات
٣٢,١٠٢	٢٩,٢٥٩	صافي أرباح الفترة
٠,١١	٠,١٠	٥ العائد الأساسي والمخفض على السهم المتعلق بالأسهم العادية (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١-٢١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

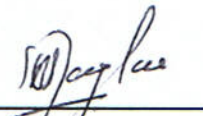
بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)

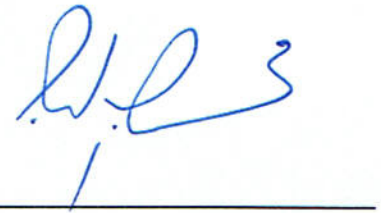
٢٠١٠ ألف درهم (المعدل)	٢٠١١ ألف درهم	
٣٢,١٠٢	٢٩,٢٥٩	صافي أرباح الفترة
(٣٢,٨٨٧)	(٢٥,٧٧٣)	صافي الخسارة من موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة
(٩,٠١٧)	(٨,٩٨٣)	من خلال الدخل الشامل الآخر
(٤١,٩٠٤)	(٣٤,٧٥٦)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(٩,٨٠٢)	(٥,٤٩٧)	الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
=====	=====	إجمالي الخسائر الشاملة للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١-٢١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)

(مدققة)			
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
			الموجودات
١,٢٩٢	٣,٢٦٧	٦	أرصدة نقدية
٩٥٠,٢٤٣	٩٩٨,٢١٤	٦	أرصدة مستحقة من البنوك
٤٩٤,٥٣١	٤٨٩,٨٠٨	٧	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٤٠,١٧٥	٣٥,٢٠١	٧	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح والخسائر
١,١١٧,٥٤٠	١,١١٠,٧٨٥	٨	قروض وسلفيات، صافي
٦٨,٢٧٧	١٤٤,٤٧٥	٩	استثمار في شركات زميلة
٤,٩٧٣	٤,٩٧٣	٩	الشهرة
١١٩,٤١٩	١٤٨,٦١٣	١٠	ممتلكات وتجهيزات ومعدات
٧١,٣٦٥	٧١,٥٨١	١٠	استثمارات في عقارات
٢٥٦,٣٤٢	٢١٤,٨١٤	١١	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
<u>٣,١٢٤,١٥٧</u>	<u>٣,٢٢١,٧٣١</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات
١,٥٦٩,٥٠٣	١,٥٩٠,٧٥٣	١٥	ودائع العملاء
٢٠٧,٤٢٨	٣٩٤,٩٩٥	٦	أرصدة مستحقة للبنوك
٣٠٧,٩٣٣	٢٣٠,٥٤٧	١٦	قروض لأجل
٤٧٧,١٨١	٤٤٨,٥٦٤	١٦	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
٥,٦١٨	٥,٨٧٥		مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
<u>٢,٥٦٧,٦٦٣</u>	<u>٢,٦٧٠,٧٣٤</u>		مجموع المطلوبات
			حقوق المساهمين
٢٧٥,٠٠٠	٣٠٢,٥٠٠	١٢	رأس المال
(١,٧٥٠)	(١,٧٥٠)		برنامج حصص أسهم للموظفين
١٠٣,٠٢١	١٠٣,٠٢١	١٤	احتياطي قانوني
١٨,٩٦٢	١٨,٩٦٢	١٤	احتياطي إعادة تقييم
(١١٤,٤٤٤)	(١٤٠,٢١٧)		التغيرات المترجمة في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة
٢٦٦,٧٢٢	٢٦٨,٤٨١		العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٨,٩٨٣	-		أرباح غير موزعة
<u>٥٥٦,٤٩٤</u>	<u>٥٥٠,٩٩٧</u>		مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المقترحة
			مجموع حقوق المساهمين
<u>٣,١٢٤,١٥٧</u>	<u>٣,٢٢١,٧٣١</u>		مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات
<u>٨٧٣,٦٥٥</u>	<u>٩٤٥,٠٦٦</u>	١٧	التزامات ومطلوبات طارئة


السيد / حميد تابلور
المدير العام


السيد / محمد القبيسي
رئيس مجلس الإدارة

دار التمويل ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١	رأس المال	أسهم منحة	برنامج حصص	إحتياطي قانوني	إحتياطي إعادة	التغيرات المتراكمة	أرباح غير	مكافآت أعضاء	عائدة لحقوق	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٧٥,٠٠٠	-	(١,٧٥٠)	١٠٣,٠٢١	١٨,٩٦٢	(١١٤,٤٤٤)	٢٦٦,٧٢٢	٨,٩٨٣	٥٥٦,٤٩٤	٥٥٦,٤٩٤	٥٥٦,٤٩٤
صافي ربح الفترة	-	-	-	-	-	-	٢٩,٢٥٩	-	٢٩,٢٥٩	٢٩,٢٥٩
الدخل الشامل الآخر	-	-	-	-	-	(٢٥,٧٧٣)	-	(٨,٩٨٣)	(٣٤,٧٥٦)	(٣٤,٧٥٦)
مجموع الدخل الشامل للفترة	-	-	-	-	-	(٢٥,٧٧٣)	٢٩,٢٥٩	(٨,٩٨٣)	(٥,٤٩٧)	(٥,٤٩٧)
أرباح الأسهم المدفوعة	٢٧,٥٠٠	-	-	-	-	-	(٢٧,٥٠٠)	-	-	-
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١١	٣٠٢,٥٠٠	-	(١,٧٥٠)	١٠٣,٠٢١	١٨,٩٦٢	(١٤٠,٢١٧)	٢٦٨,٤٨١	-	٥٥٠,٩٩٧	٥٥٠,٩٩٧
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠	٢٢٠,٠٠٠	-	(١,٧٥٠)	٩١,٥١٢	٢٣,٧٦٢	(٣٥,٢٧٤)	٣٣٢,٣٢٦	٩,٠١٧	٦٣٩,٥٩٣	٦٣٩,٥٩٣
صافي ربح الفترة	-	-	-	-	-	-	٣٢,١٠٢	-	٣٢,١٠٢	٣٢,١٠٢
خسائر أخرى شاملة	-	-	-	-	-	(٣٢,٨٨٧)	-	(٩,٠١٧)	(٤١,٩٠٤)	(٤١,٩٠٤)
مجموع الخسارة الشاملة للفترة	-	-	-	-	-	(٣٢,٨٨٧)	٣٢,١٠٢	(٩,٠١٧)	(٩,٨٠٢)	(٩,٨٠٢)
توزيعات أرباح مدفوعة	-	-	-	-	-	-	(١١٠,٠٠٠)	-	(١١٠,٠٠٠)	(١١٠,٠٠٠)
أسهم منحة مقترحة	-	٥٥,٠٠٠	-	-	-	-	(٥٥,٠٠٠)	-	-	-
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٠	٢٢٠,٠٠٠	٥٥,٠٠٠	(١,٧٥٠)	٩١,٥١٢	٢٣,٧٦٢	(٦٨,١٦١)	١٩٩,٤٢٨	-	٥١٩,٧٩١	٥١٩,٧٩١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١-٢١ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

دار التمويل ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)

٢٠١٠ ألف درهم (المعدل)	٢٠١١ ألف درهم	إيضاحات
الأنشطة التشغيلية		
٣٢,١٠٢	٢٩,٢٥٩	ربح الفترة
١,٥٥٦	١,٠١٥	تعديلات للبيود التالية:
(٣٠١)	(٢,٨٠٠)	الاستهلاك
(٢,٥٥٦)	-	الحصة من أرباح الشركات الزميلة
٢,٠٦٦	-	مخصص خسائر العقود
٤٣٦	٢٥٧	مخصص انخفاض القيمة للقروض والسلفيات
(٦,٧٨٥)	(٤,٥٩٩)	صافي الحركة في مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
(١,٠٦٢)	٦,٥٨٣	أرباح محققة من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
		(خسارة) ربح غير محقق من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٤٩,٩٨٠	(١٤٣,٩٧٧)	الحركة في رأس المال العامل:
٣٤,٧٧١	٦,٧٥٥	الزيادة (النقص) في أرصدة مستحقة من البنوك تستحق بعد ثلاثة أشهر
١٠٠,٠٠٠	١٨٧,١٦٠	النقص في قروض وسلفيات
٤٩,٩٩٤	(٧٧,٣٨٦)	الزيادة في أرصدة مستحقة إلى البنوك تستحق بعد ثلاثة أشهر
(٥٨,٥٧٧)	٤١,٥٢٨	(النقص) الزيادة في القرض لأجل
(٢٧٣,٣٣٨)	٢١,٢٥٠	النقص (الزيادة) في فوائد مستحقة والموجودات الأخرى
(٤٨,٤٥٣)	(٢٨,٦١٧)	الزيادة (النقص) في ودائع العملاء
(٥,٧٠٥)	(١,٨٠٠)	النقص في الفوائد المستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
(٣٧)	(١)	توزيعات أرباح من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
		توزيعات أرباح من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
(١٢٥,٩٠٩)	٣٣,٧٠٧	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
الأنشطة الاستثمارية		
-	(٩,٨٨٤)	شراء استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٢,٦٣٥	١٢,٧٩٤	عائدات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
(٤١,٦٣٢)	(٨٢,٤١٩)	شراء استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٥٨,٨٠٤	٦١,٣٢٩	عائدات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(٧,٥٩٠)	(٢١٦)	إضافات إلى استثمارات في عقارات
-	(٣٠,٢٠٩)	شراء ممتلكات وتجهيزات ومعدات
-	(١٠٣,٠٩٥)	شراء استثمارات في شركات زميلة
٥,٧٤٢	٣٠,٦٩٧	عائدات من بيع استثمارات في شركات زميلة
	١,٨٠١	توزيعات أرباح مقبوضة
١٧,٩٥٩	(١١٩,١٦٢)	صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة الاستثمارية
الأنشطة التمويلية		
(٩,٠١٧)	(٨,٩٨٣)	مكافآت مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة
(١١٠,٠٠٠)	-	توزيعات أرباح نقدية مدفوعة
(١١٩,٠١٧)	(٨,٩٨٣)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٢٢٦,٩٦٧)	(٩٤,٤٣٨)	صافي النقص في النقدية وشبه النقدية
٤٤٤,٦٧٨	٤٦١,٠١٩	النقدية وشبه النقدية كما في ١ يناير
٢١٧,٧١١	٣٦٦,٥٨١	النقدية وشبه النقدية كما في ٣١ مارس

٦

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١-٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١ الأنشطة

إن دار التمويل ش.م.ع. ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة في إمارة أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، والبنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة والنظام المالي ولوائح قانون البنوك رقم (١٠) لسنة ١٩٨٠ وبموجب سلطة وقرارات مجلس الإدارة للبنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة المتعلقة بشركات التمويل.

تأسست الشركة بتاريخ ١٣ مارس ٢٠٠٤ وبدأت عملياتها في ١٨ يوليو ٢٠٠٤. تمارس الشركة نشاطاتها من خلال مكتبها الرئيسي في أبوظبي وفروعها في كل من أبوظبي، دبي والشارقة. إن النشاطات الأساسية للشركة هي الإستثمارات وتمويل الأفراد والشركات والخدمات الأخرى.

إن عنوان المركز الرئيسي للشركة هو ص.ب ٧٨٧٨، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ من قبل الإدارة بتاريخ ١٩ أبريل ٢٠١١.

٢ أساس الإعداد

بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناءً على (المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤) "التقارير المالية المرحلية"، الصادر من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية، ومتوافقة مع متطلبات الأنظمة المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

اتفاقية المحاسبة

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة أعدت وفقاً للتكلفة التاريخية باستثناء بعض الأدوات المالية والعقارات التي تم قياسها وفقاً للقيمة العادلة.

تم عرض البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة ب درهم الإمارات العربية المتحدة (درهم) الذي يمثل العملة المتداولة والمستخدمة للمجموعة.

أساس التوحيد

تشمل البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة البيانات المالية للشركة وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً "بالمجموعة").

إن تفاصيل الشركات التابعة ونشاطها الرئيسي هو كما يلي:

إسم الشركة التابعة	بلد التأسيس	نسبة الاملاك %	الأنشطة الرئيسية
ثيرد فيجن للاستثمار ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	تملك وتدير مبنى المكتب الرئيسي
شركة بنين للتشييد ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	الانشاءات
الإمارات الوطنية للإلكترونيكية ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	المقاولات الكهربائية والميكانيكية
إف اتش كابيتال المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	إدارة الأصول والاستثمار

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٣ السياسات المحاسبية

في إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة ، إن الأحكام الهامة التي قامت بها الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والموارد الأساسية لتقدير عدم اليقين هي نفسها التي تطبق على البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية لإعداد البيانات المالية الكاملة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة لذلك، فإن نتائج الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي قد يتم توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه البيانات المرحلية الموحدة المختصرة متوافقة مع تلك السياسات المستخدمة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٤ صافي إيرادات الفوائد

٣١ مارس ٢٠١٠ آلف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ آلف درهم	
٥,٧٠٠	٩,٧٠٧	إيرادات فوائد
٤٠,٠٧٦	٤٠,٣٥١	الأرصدة المستحقة من البنوك
٥٥٠	٢,٢٧٤	قروض وسلفيات
		أخرى
٤٦,٣٢٦	٥٢,٣٣٢	
=====	=====	
(١٤,٠٦٠)	(١٦,٣٥٣)	مصرفات الفوائد
(٢,٠٨٨)	(٤,٦٩٦)	ودائع للعملاء
(١٦,١٤٨)	(٢١,٠٤٩)	الأرصدة المستحقة للبنوك
٣٠,١٧٨	٣١,٢٨٣	
=====	=====	صافي إيرادات الفوائد

٥ العائد الأساسي المخفض على السهم

لقد تم احتساب العائد الأساسي على السهم وذلك بقسمة صافي أرباح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة. لقد تم احتساب العائد المخفض على السهم وذلك بتعديل صافي الربح والمتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة لعكس تأثير الانخفاض المحتمل للأسهم العادية. كما في ٣١ مارس ٢٠١١، لم تصدر الشركة أي أدوات قد تؤدي إلى تخفيض العائد على السهم إذا تم تحويلها أو استعمالها.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٥ العائد الأساسي المخفض على السهم (تتمة)

لقد تم احتساب العائد الأساسي المخفض على السهم على النحو التالي:

٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
٣٢,١٠٢	٢٩,٢٥٩	صافي أرباح الفترة (الف درهم)
٣٠٢,٥٠٠	٣٠٢,٥٠٠	عدد الأسهم العادية في الإصدار (ألف)
٠,١١	٠,١٠	العائد على السهم (درهم)

٦ النقدية وشبه النقدية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٤٥,٤٥٣	٣٣,٤١٩	مستحقات من البنوك
٨٩٨,٦٦٢	٨٦٤,١٥٩	حسابات جارية وتحت الطلب
٦,١٢٨	١٠٠,٦٣٦	ودائع ثابتة
٩٥٠,٢٤٣	٩٩٨,٢١٤	حسابات تحت الطلب
١,٢٩٢	٣,٢٦٧	الأرصدة النقدية
(٢,٨٥٤)	(٣,٢٦١)	مستحقات إلى البنوك تستحق خلال ثلاثة أشهر (ودائع)
(٤٨٧,٦٦٢)	(٦٣١,٦٣٩)	مستحقات من البنوك تستحق بعد ثلاثة أشهر
٤٦١,٠١٩	٣٦٦,٥٨١	صافي النقدية وشبه النقدية

تبلغ الودائع الثابتة المستحقة من البنوك ٦٣١,٦٣٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٤٨٧,٦٦٢ ألف درهم)، والأرصدة المستحقة للبنوك ٣٩١,٧٣٤ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢٠٤,٥٧٤ ألف درهم)، تستحق بعد ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع. وهذه الأرصدة لم يتم إدراجها في النقدية وشبه النقدية.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٧ استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٤٨٥,٦٨٣	٤٨٣,١١٤	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٨,٨٤٨	٦,٦٩٤	دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٩٤,٥٣١	٤٨٩,٨٠٨	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٠,١٧٥	٣٥,٢٠١	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
=====	=====	

٨ القروض والسلفيات، صافي

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٩٤٨,٨٣٥	٩٤٩,٠٦٣	قروض تجارية
٣٢٣,٥٢٠	٣١٦,٥٣٧	تمويل للأفراد
١,٢٧٢,٣٥٥	١,٢٦٥,٦٠٠	
(١٥٤,٨١٥)	(١٥٤,٨١٥)	ناقصا: مخصص انخفاض القيمة
١,١١٧,٥٤٠	١,١١٠,٧٨٥	
=====	=====	

يتم إدراج القروض والسلفيات بالصافي بعد خصم مخصص انخفاض القيمة. لقد كانت الحركة للمخصص خلال الفترة/السنة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
١٥٠,٣٥٥	١٥٤,٨١٥	كما في ١ يناير
٧,٠٦٦	٩٨٣	محمل خلال الفترة/السنة
(٢,٦٠٦)	(٩٨٣)	ناقصا: مبالغ تم شطبها خلال الفترة/السنة
١٥٤,٨١٥	١٥٤,٨١٥	كما في نهاية الفترة/السنة
=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٩ الشهرة

بتاريخ ٢٧ يناير ٢٠٠٩ و ٢٨ سبتمبر ٢٠٠٩، قامت الشركة بامتلاك حصة إضافية بمبلغ ٣٥% و ٥% على التوالي، من ملكية شركة ثيرد فيجين للإستثمار ذ.م.م. (شركة تابعة). إن الأنشطة الرئيسية للشركة التابعة هي تملك وإدارة مبنى المكتب الرئيسي.

طريقة الدفع	
شراء من خلال النقدية وشبه النقدية	ألف درهم
القيمة العادلة لصافي الموجودات المستحوذة	٣٣,٠٩٨
	(٢٨,١٢٥)
الشهرة المعترف بها	٤,٩٧٣
	=====

١٠ إستثمارات عقارية

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	الرصيد الافتتاحي الزيادة خلال الفترة/ السنة المحوّل من ممتلكات وتجهيزات ومعدات ربح من التقييم للإستثمارات العقارية بالقيمة العادلة
٧١,٣٦٥	٤٧,٤٦٤	
٢١٦	١٠,٦٦٣	
-	١١,٨٣٨	
-	١,٤٠٠	
٧١,٥٨١	٧١,٣٦٥	الرصيد الختامي
=====	=====	

تم تحديد القيمة العادلة للأرض عن طريق مقيم عقارات مستقل ليست له صلة بالمجموعة في ٥ نوفمبر ٢٠٠٩. إن المقيم المستقل لديه شهادات مناسبة وخبرات حديثة في تقييم العقارات في مواقع مماثلة. تم إجراء التقييم وفقاً لطريقة بيع المقارنة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١١ فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٧٢,٨٧٤	٧٤,٨٨٨	فوائد مستحقة
١٩,٢٠٦	٣٤,٢٣٢	مصاريف مدفوعة مقدماً
٩٤,١٥٩	١٤,٧٢٧	مبالغ مدفوعة مقدماً لاستثمارات
٣٤,٧٧٩	٤١,٢٤١	ذمم مدينة
٢٧,٦٣٥	١١,٦٩٤	مبالغ مستحقة من عملاء عن عقود مقاولات
٧,٦٨٩	٣٨,٠٣٢	موجودات أخرى
<u>٢٥٦,٣٤٢</u>	<u>٢١٤,٨١٤</u>	

١٢ رأس المال

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٢٧٥,٠٠٠	٣٠٢,٥٠٠	المصرح به الصادر والمدفوع بالكامل
		٣٠٢,٥ مليون سهم (٢٠١٠: ٢٧٥ مليون سهم)
		بقيمة ١ درهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١ درهم)

وافق المساهمون خلال الاجتماع السنوي العام الذي تم في تاريخ ٢١ مارس ٢٠١١ على توزيع أسهم منحة بنسبة ١٠% من القيمة الاسمية للأسهم ما يعادل سهم واحد لكل عشرة أسهم (٢٠١٠: سهم واحد لكل أربعة أسهم) بقيمة ٢٧,٥٠٠ ألف درهم (٢٠١٠: ٥٥,٠٠٠ ألف درهم).

١٣ برنامج حصص أسهم للموظفين

إن برنامج حصص الأسهم للموظفين مدار من قبل وصي ويعطي الحق لمجلس إدارة المجموعة بتحديد أسماء الموظفين الذين سيتم منحهم أسهم في المجموعة. إن قيمة الأسهم التي يتم منحها للموظفين يتم تحميلها كمصاريف في الفترة التي تمنح فيها ويتم إدراج الأسهم المتبقية ضمن حقوق المساهمين.

خلال الفترة لم يتم منح أسهم (الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠: لا شيء) إلى الموظفين وبلغت الأسهم غير الممنوحة للموظفين ١,٦٥٠,٣٥٧ سهم كما في ٣١ مارس ٢٠١١ (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٦٥٠,٣٥٧ سهم).

١٤ احتياطي إعادة التقييم

يمثل احتياطي إعادة التقييم الاحتياطي الناشئ عن إعادة تقييم قطعة أرض في أبوظبي في ٢٠٠٩.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١٥ ودائع العملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	حسب نوع الحساب ودائع عند الطلب ودائع لأجل
٣٦,٣٣١ ١,٥٥٣,١٧٢	١٢٥,٣٥٥ ١,٤٦٥,٣٩٨	
١,٥٦٩,٥٠٣	١,٥٩٠,٧٥٣	
٨٤٣,٤١١ ٧٢٦,٠٩٢	٩٥٣,٥١٨ ٦٣٧,٢٣٥	حسب القطاع ودائع شركات ودائع حكومية
١,٥٦٩,٥٠٣	١,٥٩٠,٧٥٣	

١٦ فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	فوائد مستحقة الدفع مصاريف مستحقة حسابات اقتراض بضمان أوراق مالية مخصص خسارة عقود تقديرية مطلوبات أخرى
٢٢,٩٧٦ ٥٣,٥٦٣ ٢١٣,٧٥٧ ٣,٢٢٥ ١٨٣,٦٦٠	٢٦,٤١١ ٤٥,٥٧٣ ٢٢٩,٢٧٤ ٣,٢٢٥ ١٤٤,٠٨١	
٤٧٧,١٨١	٤٤٨,٥٦٤	

١٧ إلتزامات ومطلوبات طارئة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	إعتمادات مستندية خطابات ضمان إلتزامات رأسمالية إلتزامات غير قابلة للإلغاء لتمديد تسهيلات إئتمانية
٣٨,١٩٨ ٧٣٦,٢٥٣ ٢٩,٣٩٠ ٦٩,٨١٤	٤٩,٧٢٥ ٧٣٥,٤٦٥ ١٢٢,٩٢٠ ٣٦,٩٥٦	
٨٧٣,٦٥٥	٩٤٥,٠٦٦	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١٨ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن في سياق العمل الطبيعي، تدخل المجموعة بمعاملات مع كبار المساهمين والأعضاء، وموظفي الإدارة العليا للمجموعة و المؤسسات المتعلقة بهم بالأسعار التجارية للعمليات و الفوائد.

إن أرصدة نهاية الفترة/السنة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمدرجة ضمن بيان المركز المالي هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٤٨,٧٦٨	-	قروض وسلفيات للعملاء للشركات زميلة
٣٩١	٣٦٧	الموظفين الرئيسيين
٢,٥٢٧	٢٩٩,٠٣٢	ودائع العملاء من شركات زميلة
١٦٣,٩٠٣	١١,٢٨٣	من آخرين

تتضمن الإلتزامات والمطلوبات الطارئة (إيضاح ١٨) خطابات ضمان صادرة من أحد البنوك بضمان من الشركة لصالح شركة زميلة بمبلغ ٥٩,١١١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٨,٥٠٠ ألف درهم).

إن أهم التعاملات مع الأطراف ذات العلاقة خلال الفترة هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
١,٥٣٧	-	إيرادات الفوائد والعمولات من شركات زميلة
١٢	٣	من الموظفين الرئيسيين
١٩	١,٢٣٧	مصرفات الفوائد لشركات زميلة
١,٠٩١	٣	لآخرين
٤,٠٠٤	٣,٩٣٧	مكافآت المدراء الرئيسيين تعويضات قصير الأجل (رواتب وإمتيازات ومكافآت)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

١٩ النتائج الموسمية

لم يتم تسجيل أية إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل المرحلي المختصر الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٣١ مارس ٢٠١٠.

٢٠ التحليل القطاعي

إعتمدت المجموعة المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ قطاعات الأعمال إعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٩. المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ قطاعات الأعمال يتطلب من المجموعة تغييراً في العرض والإفصاح عن المعلومات القطاعية بناءً على التقارير الداخلية حول العناصر الأساسية للمجموعة والتي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل متخذ القرارات التشغيلية الأول من أجل تقييم أداء القطاعات وتوزيع الموارد عليها، والمجموعة حالياً تحدد الأثر المحتمل لهذا المعيار على التقرير القطاعي للمجموعة. وفي المقابل، فإن المعيار السابق (المعيار المحاسبي الدولي ١٤: التقرير القطاعي) والذي يتطلب من المنشأة بشكل رئيسي تحديد قطاعين (الأعمال والجغرافية)، وذلك باستخدام منهج المخاطر والمكافآت مع أخذ نظام التقارير المالية الداخلية بعين الاعتبار من قبل المدراء الرئيسيين كنقطة ابتداء لتحديد هذه القطاعات بالرغم من ذلك، فقد تم تقديم قطاعات الأعمال مسبقاً وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي ١٤ التقرير القطاعي كما و يتم استخدامه أيضاً من قبل المدير العام لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

لأغراض تشغيلية، تم توزيع أنشطة المجموعة إلى ثلاث قطاعات رئيسية وهي:

(أ) الأنشطة التجارية وتمويل الأفراد والتي تمثل بشكل رئيسي تقديم القروض والتسهيلات الإئتمانية الأخرى للمؤسسات والأفراد،

(ب) الأنشطة الإستثمارية والتي تمثل بشكل رئيسي إدارة المحفظة الإستثمارية للمجموعة وعمليات الخزينة،

(ج) الإنشاءات والذي يتضمن نشاط الشركات التابعة العاملة في قطاع الإنشاءات العقارية والأنشطة المتعلقة بها.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها عن التحليل القطاعي الرئيسي. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات وفقاً لأسعار تحددها الإدارة مع الأخذ بعين الإعتبار تكلفة الأموال.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٢٠ التحليل القطاعي (تتمة)

إن المعلومات المتعلقة بهذه القطاعات مدرجة أدناه:

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

أنشطة تجارية وتمويل أفراد ألف درهم	الأنشطة الاستثمارية ألف درهم	الإنشاءات ألف درهم	غير موزعة ألف درهم	المجموعة ألف درهم
٤٩,٨٤٥	(٥,٢٢٥)	٨,٠٩٥	-	٥٢,٧١٥
إيرادات العمليات				
١١,٤٦٦	(١١,٤٦٦)	-	-	-
إيرادات القطاع المشتركة				
٣٢,٩١١	(٦,٧٩٨)	٣,٩٩٥	(٨٤٩)	٢٩,٢٥٩
نتائج وأرباح القطاع من العمليات				
٢,٢٨١,٨١٨	٨٤١,٣٤٤	٩٨,٥٦٩	-	٣,٢٢١,٧٣١
موجودات القطاع				
٧٠٧,٩٦٢	١٢٢,٩٢٠	١١٤,١٨٤	-	٩٤٥,٠٦٦
إلتزامات ومطلوبات طارئة				

٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

أنشطة تجارية وتمويل أفراد ألف درهم	الأنشطة الاستثمارية ألف درهم	الإنشاءات ألف درهم	غير موزعة ألف درهم	المجموعة ألف درهم
٤٦,٨٧٧	٦,٢٣٥	(٦٣)	-	٥٣,٠٤٩
إيرادات العمليات				
١٠,١٣٨	(١٠,١٣٨)	-	-	-
إيرادات القطاع المشتركة				
٢٩,٠٨٠	٥,٧١٠	(١,٩٦١)	(٧٢٧)	٣٢,١٠٢
نتائج وأرباح القطاع من العمليات				
١,٥٩٠,١١٠	٧٦٥,١٢٠	٧٠,٤٢٧	-	٢,٤٢٥,٦٥٧
موجودات القطاع				
٦٢٤,٢٨٦	٣١,٩٥٢	٨٦,٨٤٤	-	٧٤٣,٠٨٢
إلتزامات ومطلوبات طارئة				

٢١ أرقام المقارنة

لقد تم إعادة تصنيف/ إقرار بعض أرقام المقارنة كما هو مبين أدناه لتتوافق مع عرض السنة الحالية، حيث أن الشركة تبنت المعيار التاسع من معايير المحاسبة الدولية منذ ١ يناير ٢٠١٠. وبناءً عليه، إن الاستثمارات المصنفة سابقاً تحت العناوين "الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة" و "الاستثمارات المتاحة للبيع" كما في ٣١ مارس ٢٠١٠، أصبحت مصنفة ضمن "استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر" و "الاستثمار بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة".

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

٢١ أرقام المقارنة (تتمة)

- إن دخل أرباح الأسهم بقيمة ٣٧ ألف درهم للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ والتي كانت مصنفة سابقاً كدخل أرباح الأسهم، أصبحت الآن تحت عنوان "صافي الدخل من الاستثمارات بالقيمة العادلة" من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد.
- إن الربح على الاستثمارات المتخلص منها بقيمة ٢٢٨ ألف درهم للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ والتي كانت تحت عنوان "صافي المكاسب المتحصلة من خلال التخلص من الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة"، أصبحت الآن تحت عنوان "صافي الدخل من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر" في بيان الدخل الموحد.
- إن الزيادة في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع والمقدرة بـ ١,٠٦٢ ألف درهم للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ والتي كانت سابقاً تحت عنوان "احتياطي إعادة التقييم" في بيان المركز المالي الموحد، تم الآن نقلها إلى بيان الدخل الموحد.
- إن أدوات حقوق الملكية التي تبلغ ٤٤٦,٩٧٠ ألف درهم والتي تم قياسها سابقاً بالقيمة العادلة وكانت تحت عنوان "استثمارات متاحة للبيع" كما في ٣١ مارس ٢٠١٠، تم إعادة تصنيفها تحت عنوان "القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر" في بيان المركز المالي الموحد.
- إن أدوات حقوق الملكية التي تبلغ ٤٥,٨١٢ ألف درهم والتي تم قياسها سابقاً بالقيمة العادلة وكانت تحت عنوان "استثمارات متاحة للبيع" كما في ٣١ مارس ٢٠١٠، تم إعادة تصنيفها تحت "القيمة العادلة من خلال الربح والخسارة" في بيان المركز المالي الموحد.